

# JAPAN HAKONE

Japan.  
Endless  
Discovery.

2023  
Spring

vol.14

FREE

English  
英語版

## HAKONE / ODAWARA / Mt. FUJI VISITOR'S GUIDE

Detailed  
**MAP**  
Included

箱根

Mt. Fuji and Lake Ashi

- Area Maps & Main Spots
- Breathtaking Views of Mt. Fuji

- Hakone's Various Rides
- Japanese Culture and Etiquette

Mi-S-MO  
【ミスモ\*はこね】



Rooms



Activities



Dining

## "Japanese Auberge" in classic hot spring regions

KAI is a leading brand of hot spring ryokan where every establishment offers a contemporary take on traditional Japanese inn whilst keeping Western comforts. KAI invites one to discover the multifaceted aspects of Japan through natural hot springs, exploration of local arts and entertainment, and classic Kaiseki-style course meals using local and seasonal flavors. Experience Washoku, Japanese cuisine, presented on carefully selected ceramics for full exposure to culinary sensations.

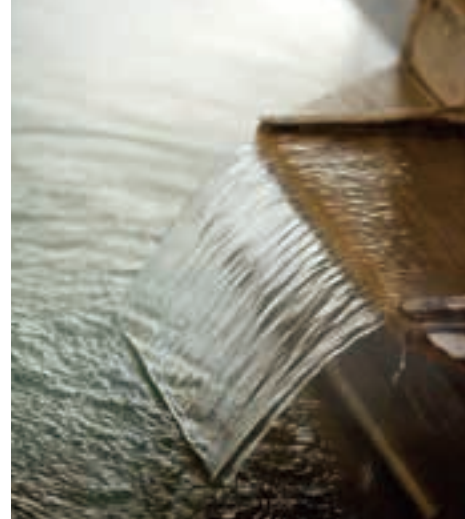
Total 22 properties all over Japan



<https://hoshinoresorts.com/en/brands/kai/>



# Contents



- 5 Getting to Hakone
- 6 Must See in Hakone
- 10 Breathtaking Views of Mt. Fuji
- 11 Let's Enjoy Hakone's Various Rides!
- 12 Hakone / Odawara Map

## Culture and Etiquette

- 8 Japanese Customs for Rooms and Meals
- 15 Pointers on Bathing Etiquette

Information published in this magazine is as of March, 2023. There may be cases of prices having been changed since then, due to consumption tax rate revision and other reasons, so please check with the stores before use. And there are instances of consumption tax or bathing tax, other service fees applied separately. The overnight stay prices are a single person charge on weekday (Monday to Thursday and Sunday, excluding the day before a holiday) overnight stay with two meals, for a room by two persons unless otherwise stated.  
※ The details of what have been referred in this magazine could be changed or discontinued due to weather or other reasons. Please check with the organizer/facility/store before heading out.

Please note that the opening/business hours, charges, closed days, event opening periods and menu contents of facilities and stores published in this magazine are subject to change without notice.

Unauthorized reproduction/copying of photographs, illustrations, maps or articles in this magazine are strictly forbidden.

## MiSMO HAKONE ENGLISH vol.14

### Staff

#### Publisher

Nakamura Kazuhiro

#### Editor in Chief

Maki Yoshiko

#### Deputy Editor in Chief

Aihara Kayoko

#### Sales&Promotion Staff

Yonenaga Yoko

#### Editor

Maruo Reiko

#### Designer

Ushiro Nana

Ono Chieko

#### Photographer

Aotani Kei

Nanba Junko

#### Map Design

Kobayashi Shigeko

#### DTP Staff

Shirasawa Junna

#### Special Thanks

McDAVIS ASSOCIATES, INC.

NIPPON PRICOM, inc.

#### Cooperation 協力

Odakyu Electric Railway Co., Ltd.

小田急電鉄株式会社

Odakyu Hakone Group

小田急箱根グループ

HAKONE TOWN

箱根町

HAKONE Convention Bureau

箱根コンベンションビューロー

Hakone Town Tourist Association

一般財団法人箱根町観光協会

Odawara City

小田原市

#### Issue 発行

iNCLUBE Co., Ltd.

株式会社インクルーブ

<https://mismo-hakone.jp>

本誌の広告に関するお問い合わせは

株式会社インクルーブ

〒215-0021

神奈川県川崎市麻生区上麻生1-5-1

りそな新百合ヶ丘ビル5F

営業企画部 ☎044-959-3750

Printing and bookbinding 印刷・製本

SANKEI SOGO PRINTING Corporation

サンケイ総合印刷株式会社

Premium Hakone Trip on your smartphone

# MiSMO Hakone net

*Stay, Eat, Buy,*

*Day Trip Hot Springs etc*

[mismo-hakone.jp](https://mismo-hakone.jp)

check it out





## Kinnotake Saryo

### Spend a Day at a Japanese Inn

This eight-room inn (ryokan) is yours to experience for a day, as you like. Enjoy the relaxing pleasures of an open-air bath followed by the tasty delight of Kuroge Wagyu Beef Shabu-Shabu Gozen in the genuine setting of a Japanese ryokan decorated in a bright red ochre (bengala) as its base tone. Day plans start at ¥22,000 for four hours in a room with its own open-air bath (1F); or ¥14,300 for three hours in a Japanese-style room (2F).

- ❶ Hibiki: first-floor room with a private open-air bath.
- ❷ Kuroge Wagyu Beef Shabu-Shabu Gozen: savory delight by our head chef, whose polished skills derive from 16 years in Kyoto.
- ❸ Each of the four rooms on the first floor, including Hibiki, has its own milky hot-spring bath flowing from its source.



### Seafood Sushi Fresh from the Port

Carefully selected seasonal seafood is delivered fresh from nearby fishing ports. Enjoy sushi and side dishes prepared by our chef, trained at a famous restaurant for 15 years. For added dining pleasure is a wide selection of Japanese sake sure to match your taste and dish choice.

- ❶ Chef's Course (Taisho Omakase), from ¥17,600.
- ❷ Enjoy sitting at the counter or table as well as in a private room.



## Sushi Sho



## Café Dining LuDERA

### Fresh, Savory International Cuisine

Sit back and relax in open-space dining, where you'll be served casual international cuisine of carefully select local ingredients like fresh vegetables and milk. You'll also enjoy access to Wi-Fi and outlets at counter seats (on 2F).

- ❶ Luscious hamburger of 150-g Kanagawa Prefecture brand Ashigara-gyu beef (¥1,800).
- ❷ Calm atmosphere comes from the warmth of wood and ornamental foliage plants.



# Wonderful Day Trips to Hakone

### Kinnotake Saryo

817-460 Sengokuhara, Hakone-machi,  
Ashigarashimo-gun, Kanagawa  
TEL. 0460-85-8282  
<https://sengokuhara.com/>

### Sushi Sho

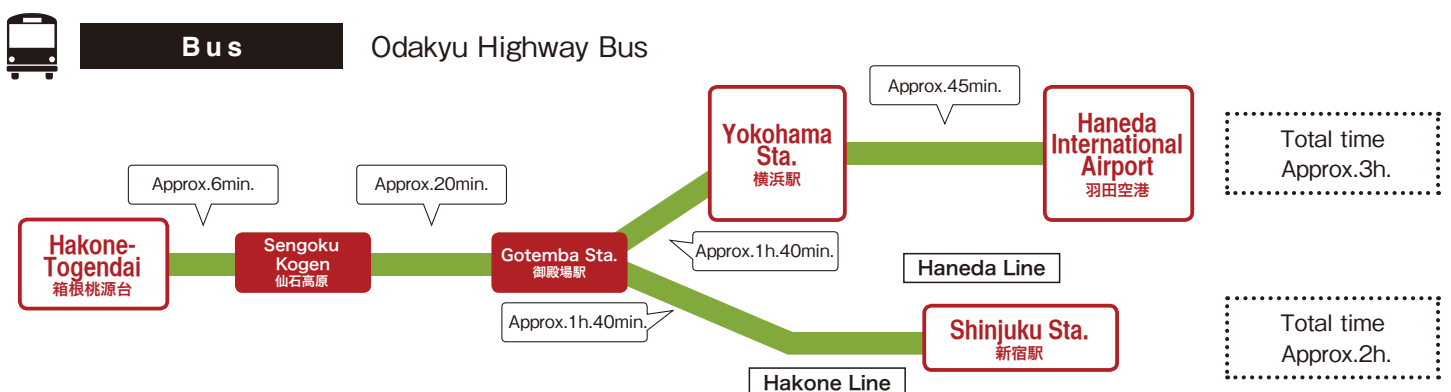
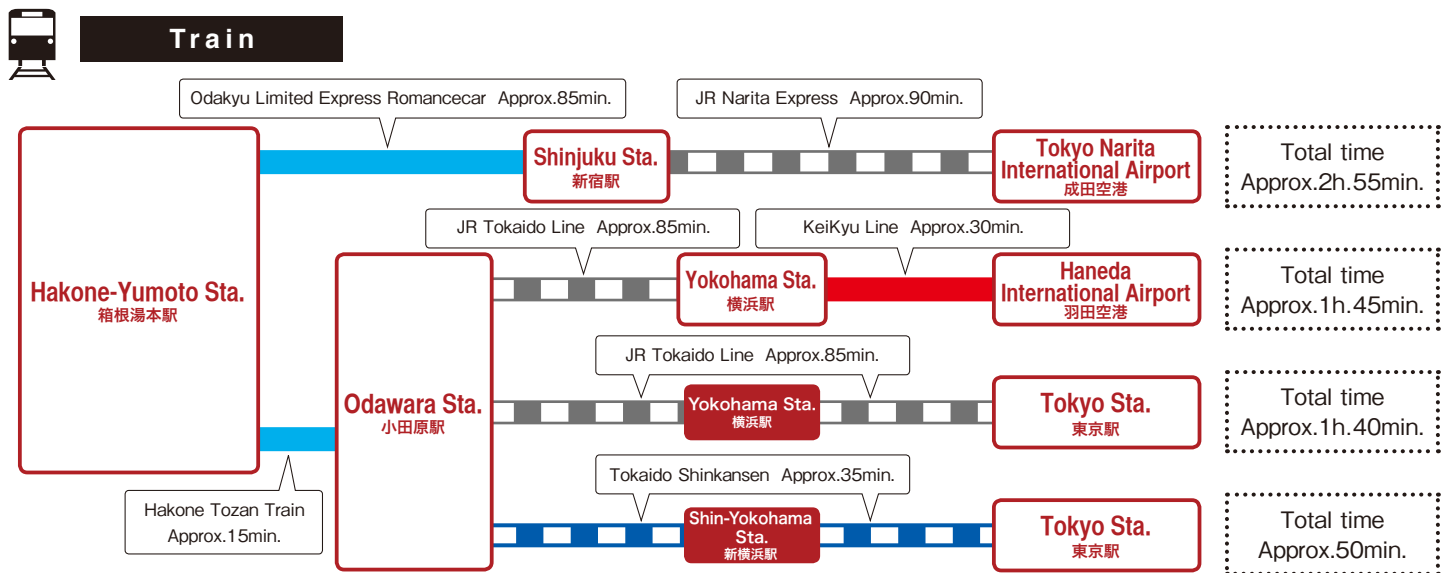
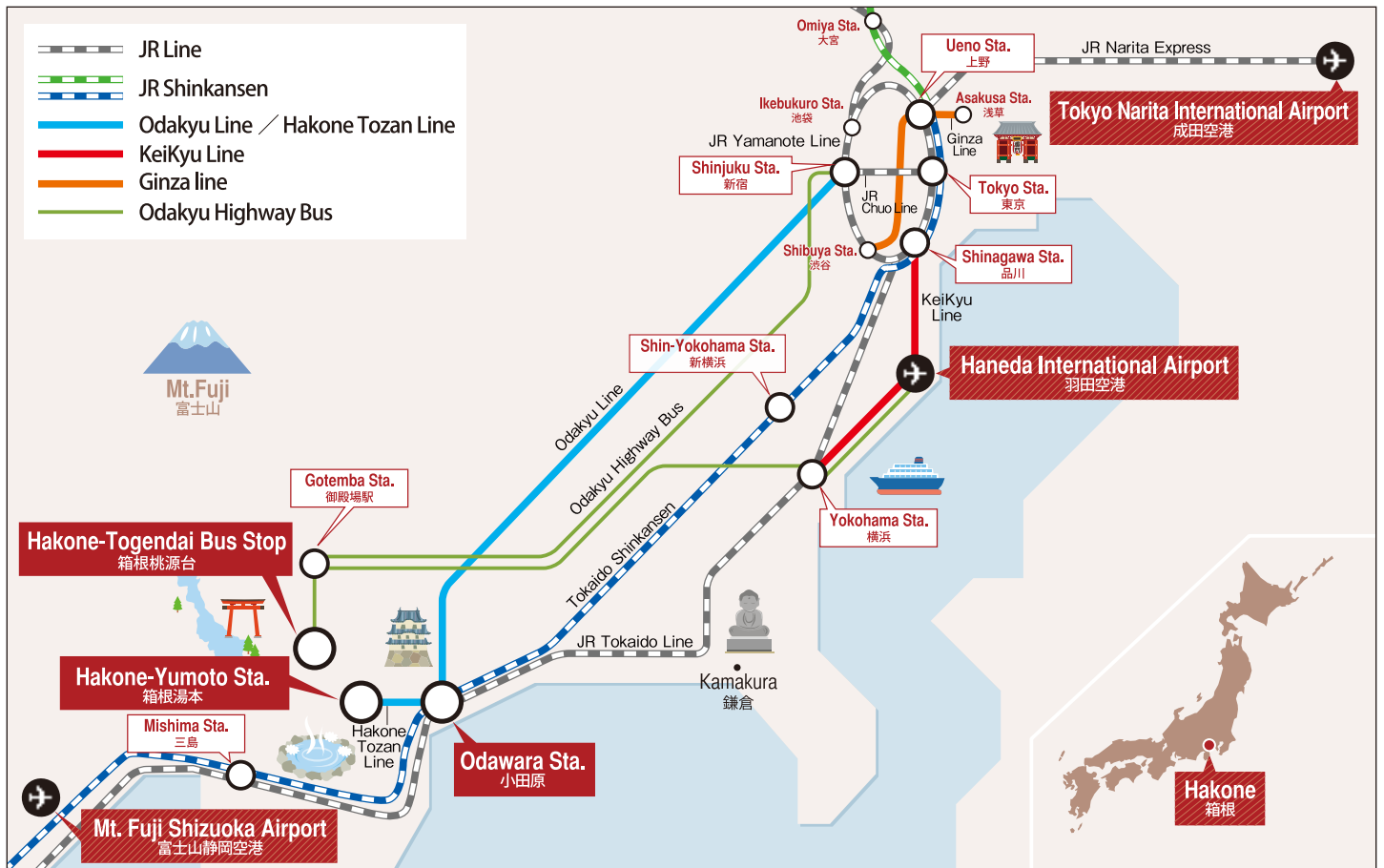
642-1 Yumoto, Hakone-machi,  
Ashigarashimo-gun, Kanagawa  
TEL. 0460-83-3636  
16:00-21:00 (last order), (20:00 for courses);  
11:30-16:00 (last order), Sun.  
Closed Wed. & Thu. (holidays excluded)  
<https://hakone-sho.jp/>

### Café Dining LuDERA

178-4, Sengokuhara, Hakone-machi,  
Ashigarashimo-gun, Kanagawa  
TEL. 0460-83-8373  
9:00-15:30 (last order)  
Closed Tue. & Wed. (holidays excluded)  
<https://hakone-ludera.com/>



# Getting to Hakone



\*It is an example. Estimated time is subject to change depending on operation and road condition.

# Must

## Sengokuhara 仙石原



### Sengokuhara Pampas Grass Fields

仙石原スキ草原

Experience the sensual feel of pampas grass fields at the foot of Mt. Daigatake, renowned for showing Hakone autumn at its best. These golden fields, swaying as one in the fall breeze, are wonderful to see and touch.



### Owakudani 大涌谷

Created roughly 3 millennia ago by steam explosions, "Great Boiling Valley" is an active volcanic zone sourcing Hakone hot springs and a hot tourist spot for Mt. Fuji views. Feel the volcanic power amid natural beauty.

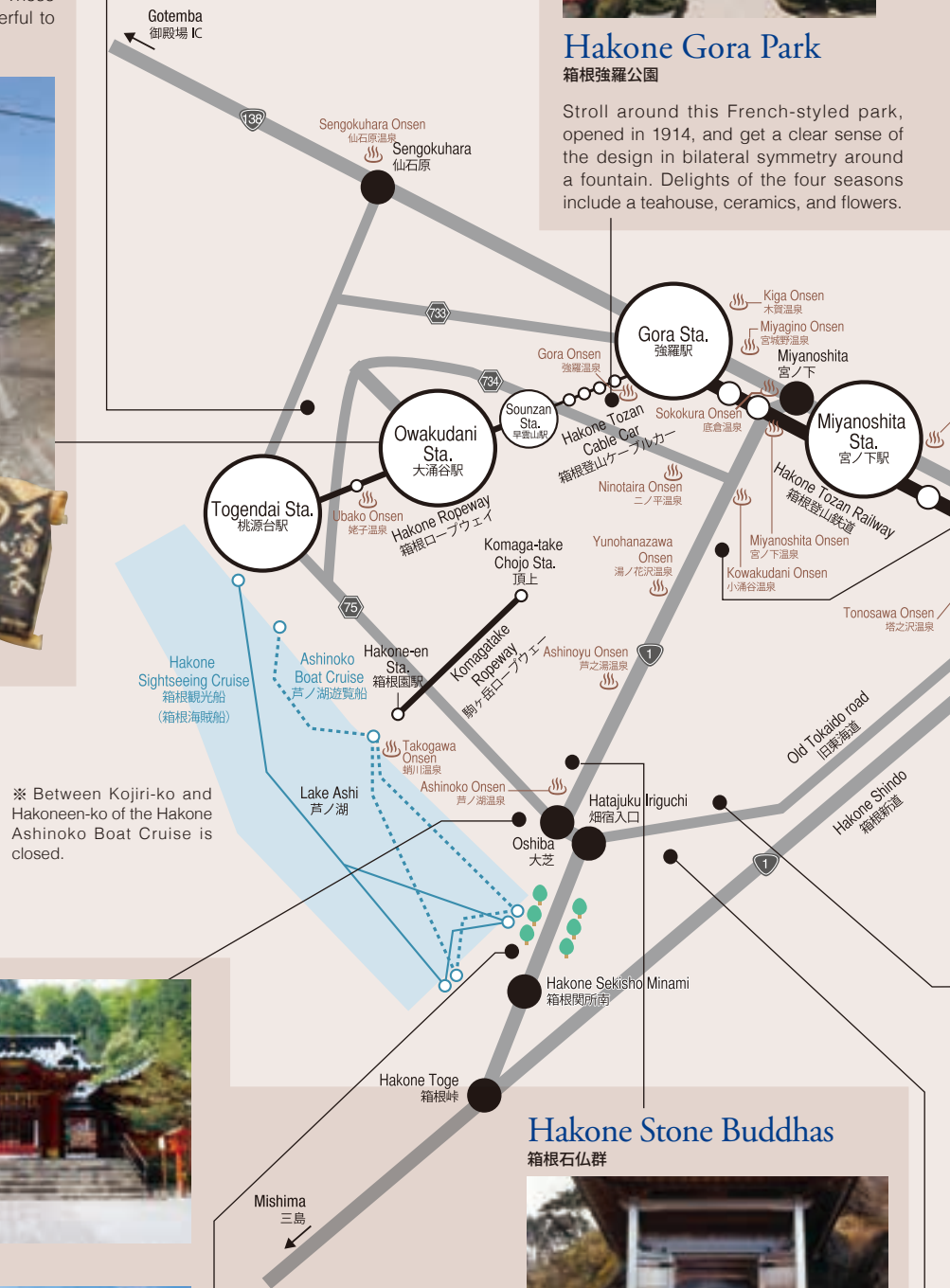


## Miyanoshita, Gora 宮ノ下・強羅



### Hakone Gora Park 箱根強羅公園

Stroll around this French-styled park, opened in 1914, and get a clear sense of the design in bilateral symmetry around a fountain. Delights of the four seasons include a teahouse, ceramics, and flowers.



## Moto-Hakone, Hakone-Machi 元箱根・箱根町

### Hakone Shrine 箱根神社

Established amid the Nara period, this shrine was dedicated to all the local gods of Kanto and now is known for obtaining fortune, protection against evil, wish fulfillment, and safe road travel.



### Hakone Sekisho (Check-point)

箱根関所

Feel the past come alive at this historic checkpoint for foot and vehicle traffic along the Tokaido Road, linking Edo (now Tokyo) and Kyoto in the Edo period. Inspection and tax collection were held in the Edo-style building.



### Hakone Stone Buddhas 箱根石仏群



Surrounding Shojin Pond is a stately gathering of Buddha sculptures and stone monuments going back 7 centuries. Among these sacred figures sits the contemplative Rokudo-jizo, carved out of rock and said to be Kanto's largest Buddha figure.

# See in Hakone



## Chisuji falls

千条の滝

Note how this waterfall, 3 meters high and 25 meters wide, flows quietly and hangs like a reed screen over moss-covered rocks in the upper reaches of Jakotsu River. Enjoy seasonal changes like summer's glowing fireflies and autumn's fiery leaves.



## Odawara Castle

小田原城

No trip to Odawara will be complete without visiting this castle built by Omori Yoriharu, regional lord of Nishi-sagami during the Muromachi period (1337-1573). The Hojo Clan, entombed at Sou-ji, succeeded him in ruling from this historic fortress, said to have been the largest in Japan during the Warring States period.



## Hotoku Ninomiya Shrine

報徳二宮神社

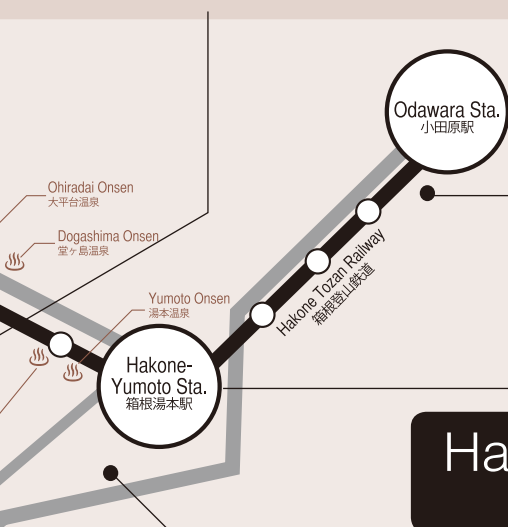
Established in 1894, next to Odawara Castle, the shrine has since been famous for the divine figure of Ninomiya Sontoku, well-known agriculturalist and philosopher.



## Odawara Fishing port

小田原漁港

In addition to offering soothing sounds of harbor waters, this port serves up a rich sea harvest including horse mackerel and sardine. And being seaside, naturally the harbor has plenty of places to dine on the freshest seafood, possibly lunching on a catch hauled from the ocean by fishermen at dawn.



## Hakone-Yumoto

箱根湯本

## Hakone Old Tokaido Road

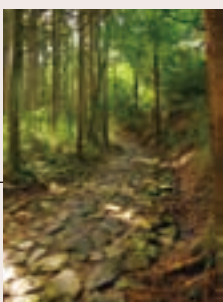
箱根旧街道



## Amazake Chaya

甘酒茶屋

Historic teahouse open for business early in the Edo period sits perched on the Hakone stretch of the Tokaido Road, a portion legendary for being the most perilous on the old highway. Don't miss the tangy taste of sweet sake, yet another minor legend dating back to the start of the teahouse as well as naming it.



## Ishidatami

石畳

This stone-paved road was built at the beginning of the Edo period to make travel smooth and easy for royals as well as commoners. Present-day travelers can sense the passage of time as they look out on scenery as beautiful and captivating as it was for Edo pilgrims, priest, poets and others.



## Hakone-Yumoto

箱根湯本

Arguably the most vibrant and lively hot spring district in all Hakone, Yumoto will soon convince you of its superior features, like hot springs for day trips, firmly established inns offering traditional hospitality, and streets around the station chock-a-block with restaurants and souvenirs shops.

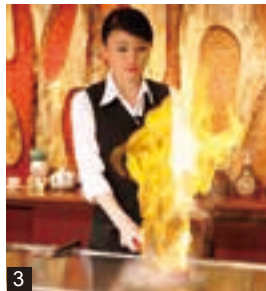


## Yumoto-Kenban

湯本見番

Though it may be hard to believe geisha are not born but made, the daily training here of Yumoto geisha includes dancing, singing, reciting poetry, gracefully pouring drinks without spilling a drop, and more. In addition, seasonal events are held to demonstrate their accomplishments.

- 1 Kanagawa brand beef and A5-ranked beef are used luxuriously.
- 2 Celebrate your anniversary with loved ones surrounded by elegant antiques and interiors.
- 3 Chef's grilling technique is lively and entertaining.



### Prime Beef: Delectable, Distinctive Kuroge Wagyu

At Steakhouse Kanai, in front of Odawara Station, savor our Soshu Wagyu, Kanagawa Prefecture's brand beef, cooked by a professional with outstanding heating technique. We're devoted to local production for local consumption of select ingredients: vegetables and fruits grown without pesticides; fish delivered fresh from Odawara and Hayakawa ports. This perfectly relaxing space for a special trip is not only attractive but offers an anniversary dessert plate for wonderful memories.

 **Steakhouse Kanai**  
**Odawara Eki-mae Shop**  
 ステーキハウス金井 小田原駅前店

☎ 0465-22-5951

MAP P14-A

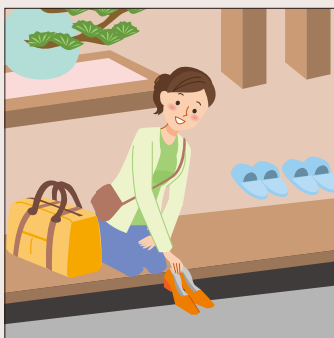
- Green Bldg. 3F, 2-1-29 Sakaecho, Odawara-shi, Kanagawa
- 11:00-15:00; 17:00-21:30 (last order, 21:00),
- Tue.-Thu. & Sun.; 17:00-23:00 (last order, 22:30), Fri. & Sat.
- A minute's walk from Odawara Station (JR & Odakyu lines)



### Point 1

## Japanese Customs for Rooms and Meals

Please take particular care for characteristic Japanese culture and customs when eating meals or staying at *ryokan* (Japanese-style inns) which have a traditional Japanese atmosphere.



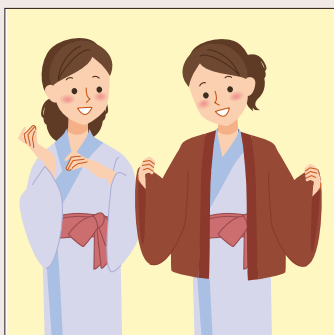
- 1 It is standard to remove your shoes in the entry hall before entering a room.

In the front entryway take off your shoes while facing forwards and then enter the room. You should then bend down and turn your shoes to face the other way, aligning them neatly.



- 2 Bowls should be held in your hand when eating.

The bowl containing your rice as well as your soup bowl and other bowls should all be held in your hand while eating from them. Don't squeeze the chopsticks too strongly, hold them vertically, cross them over, or stab your food with them.



- 3 Try wearing your yukata around the ryokan.

A yukata is a traditional type of Japanese clothing, often worn after bathing or while sleeping. Be sure to cover your body first with the right-hand side, then left-hand side. When staying at a ryokan, you're welcome to wander around in yukata.

### Simple Facts about Japanese-Style Rooms and Tatami Mats

- A Japanese-style room is one laid with tatami mats. One appealing feature is the rooms may be used for many purposes, such as a living room, bedroom, or guest room. A single tatami mat is roughly 180 cm x 90 cm, and is counted as 1 'jo' (a specific Japanese counter for tatami mats).
- Tatami mats provide Japan-style flooring. The face of tatami mats is woven grass, meaning they are highly absorbent, warm in winter, and cool in summer. Their fragrance also has a relaxing effect.





1



2

1 The garden overlooking Owakudani is famous.  
2 Enjoy a live performance of canzone in our cafe-restaurant.

### Let your heart escape to the Venice of old

This is the only museum in Japan where you can see a complete presentation of Venetian glass. Our extensive collection showcases not only Venetian glass that charmed European royals and nobles from the 15th to the 19th century, but also innovative creations by contemporary artists active after the 20th century. The elegance and beautiful brilliance of this glass art will carve a lasting impression in your mind.

#### Hakone Venetian Glass Museum 箱根ガラスの森美術館

☎ 0460-86-3111

MAP → P15-D

■ 940-48 Sengokuhara, Hakone-machi, Ashigarashimo-gun, Kanagawa ■ 10:00-17:30 (last admission: 17:00) ■ Admission fees: adults, ¥1,800; high school and university students, ¥1,300; primary and junior high students, ¥600. ■ 25-minute bus ride from Hakone-Yumoto Station (Hakone Tozan Railway) ■ <http://www.hakone-garasunomori.jp>



1



2

1 An array of Mt. Fuji goods: towels, stationary, small articles, etc.  
2 Choose among stylish works of Hakone's traditional marquetry craft (yosegi-zaiku).

### Peak Goods of Mt. Fuji

In the museum shop of Ashinoko Terrace, beside Lake Ashi, you'll find the perfect souvenirs of your trip to Hakone and Japan. Among these gems is a rich array of Mt. Fuji-themed goods, thus the perfect place to find that memorable travel item.

#### Ashinoko Terrace Tamamura Toyoo Life Art Museum 芦ノ湖テラス 玉村豊男ライフアートミュージアム

☎ 0460-83-1071

MAP → P15-E

■ 61 Moto-Hakone, Hakone-machi, Ashigarashimo-gun, Kanagawa  
■ Open daily ■ 10:30-17:00, Mon.-Fri.; 9:00-17:00, Sat./Sun./holidays  
■ <http://www.ashinoko-terrace.jp/museum.html>



### Hakone Tourist Information Center

Obtain here the latest information of the whole Hakone area, such as sample trip plans and the best spots of the season. English-speaking staffers are available to help plan your trip around Hakone.

Hakone Tourist Information Center

Open hours 9:00~17:45 (open every day)

TEL 0460-85-5700

## Harmony of Sculpture and Nature



Opened in 1969, the Hakone Open-Air Museum is the first open-air museum in Japan. Located in the mountains of Hakone, it spreads over 70,000 square meters and offers beautiful views of the surrounding mountains. Surrounded by nature, this art museum is perfect for taking a leisurely stroll while appreciating art.



### THE HAKONE OPEN-AIR MUSEUM

彫刻の森美術館 0460-82-1161 MAP P14-C

\*1121 Ninotaira, Hakone-machi, Ashigarashimo-gun, Kanagawa \*9:00-17:00 (Last admission: 16:30) \*365 days/year \*Adults: 1,600 yen University and high school students: 1,200 yen Middle and elementary school students: 800 yen \*Hakone Tozan Railway to Chokoku-no-Mori Station, from which it is a 2-minute walk to the museum \*<http://www.hakone-oam.or.jp>

# Breathtaking Views of Mt. Fuji

Mt. Fuji, symbolic home to Japanese people, became a World Cultural Heritage site by virtue of its beauty and being a source of spiritual as well as artistic inspiration. Experience all the joys of uniquely viewing Japan's sacred peak from Sengokuhara and Moto-Hakone areas.



from Mt. Komagatake



from Otome toge

※ Between Kojiri-ko and Hakoneen-ko of the Hakone Ashinoko Boat Cruise is closed.



from Owakudani



from Hakone Ashinoko Narukawa Art Museum



from Moto-hakone Port

# Let's Enjoy Hakone's Various Rides!

Whether cruising through the sky, crossing a lake, ascending or descending mountain trails on wheels or ropeway, Hakone boasts exciting ways to go and a chance to experience magnificent nature.



**Hakone Tozan Cable Car**  
Travels at approximately 1.2km to connect Gora and Sounzan stations in 10 minutes.

## Hakone Tozan Railway

Travel from Odawara to Gora stations while enjoying surrounding wilderness and breathtaking views from railroad bridges. Also check out Allegra, the new railcar model.



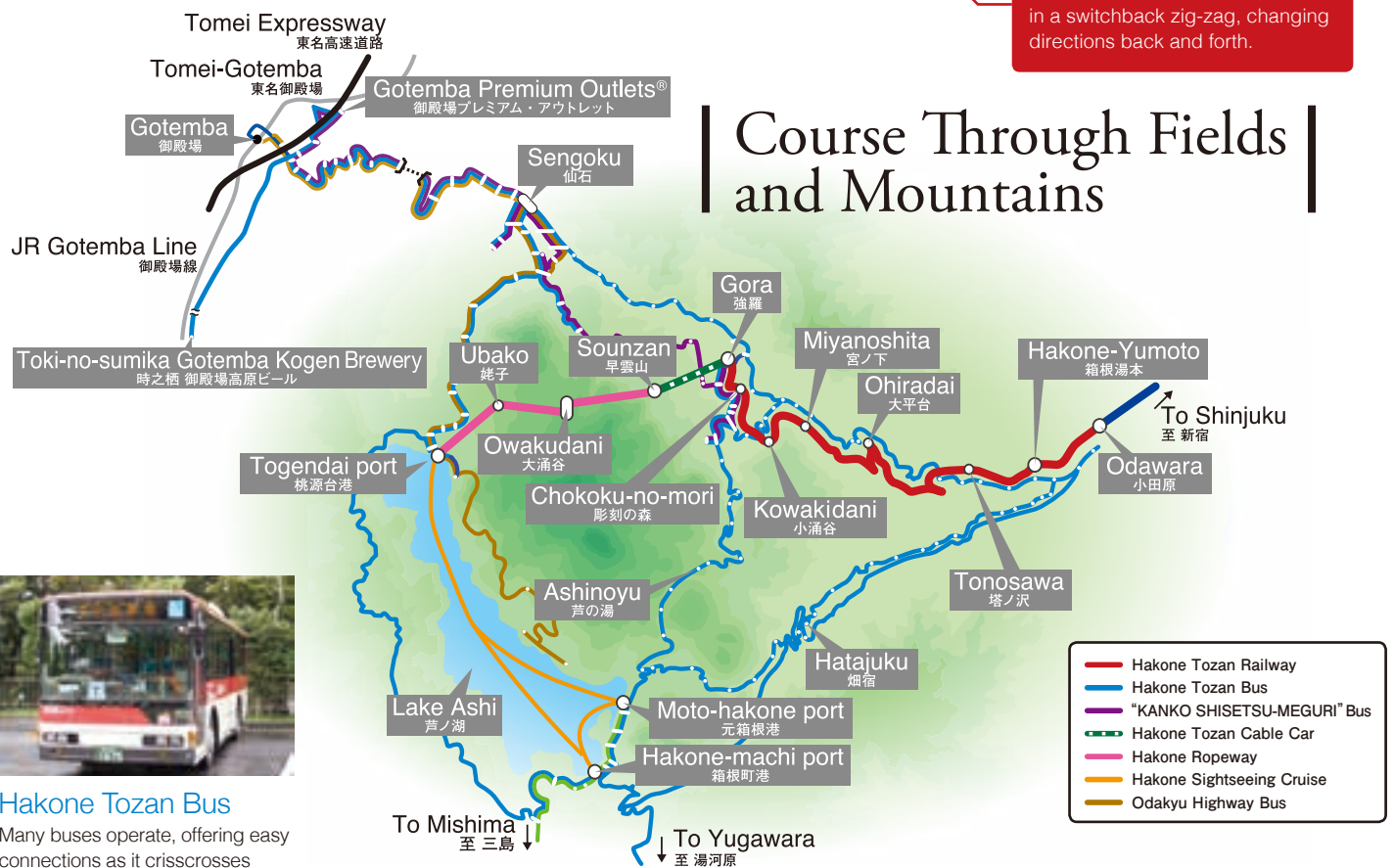
### ● Steepest pitch in Japan

Between Hakone-Yumoto and Kowakidani stations is an 80/1000 gradient, the steepest in Japan for an adhesion railway.

### ● Switchback

The railcar climbs the steep incline in a switchback zig-zag, changing directions back and forth.

## Course Through Fields and Mountains



**Hakone Tozan Bus**  
Many buses operate, offering easy connections as it crisscrosses Hakone's fascinating mountain roads.

## Hakone Ropeway

Enjoy the views during a 30-minute ride across four kilometers between Sounzan and Togendai stations, including the amazing Owakudani volcanic valley, Lake Ashi, and magnificent Mt. Fuji.



## Hakone Sightseeing Cruise

operates between Hakone-machi, Moto-Hakone and Togendai on Lake Ashi. Enjoy the excellent hakone skyline and a panoramic view of Mt. Fuji.



## Odakyu Highway Bus

Offers direct transit from Shinjuku, Tokyo, Haneda Airport and Yokohama to Hakone and Gotemba.



## "KANKO SHISETSU-MEGURI" Bus

(Tourist Attraction Sightseeing Bus/ Hakone Tozan Bus)

This comfy way to go sports a fancy, retro-looking design as it circles tour locations like museums, with skylight windows for breathtaking views of sky and trees.

# Hakone/ Odawara

箱根・小田原





Minamiashigara-shi

Kanagawa Pref.

Odawara-shi

Hakone-machi

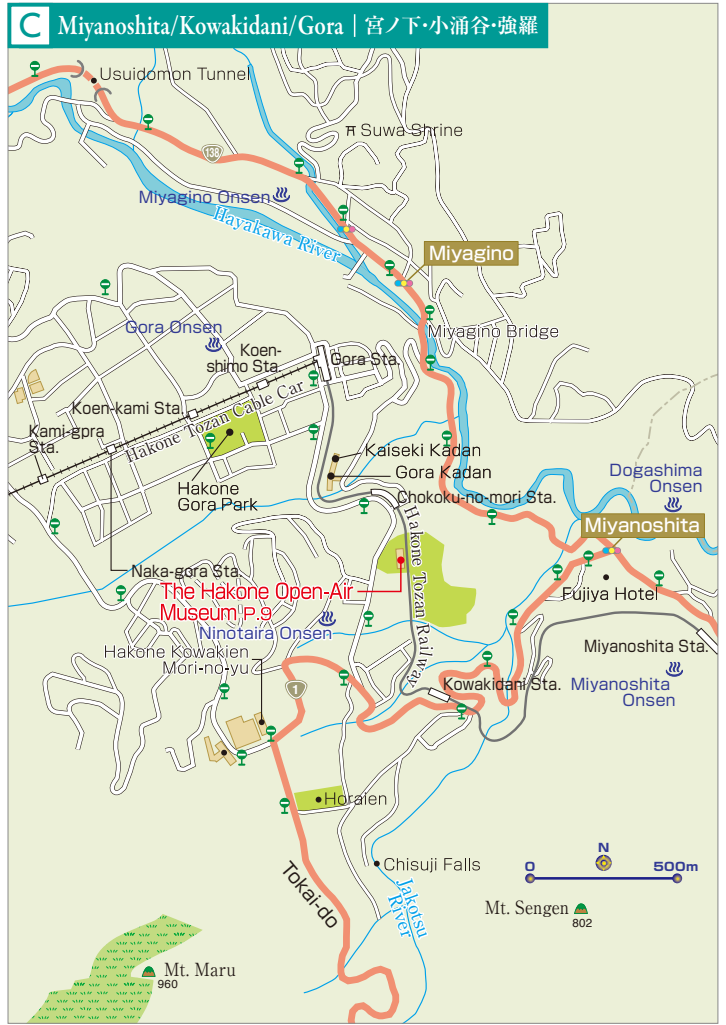
Yugawara-machi

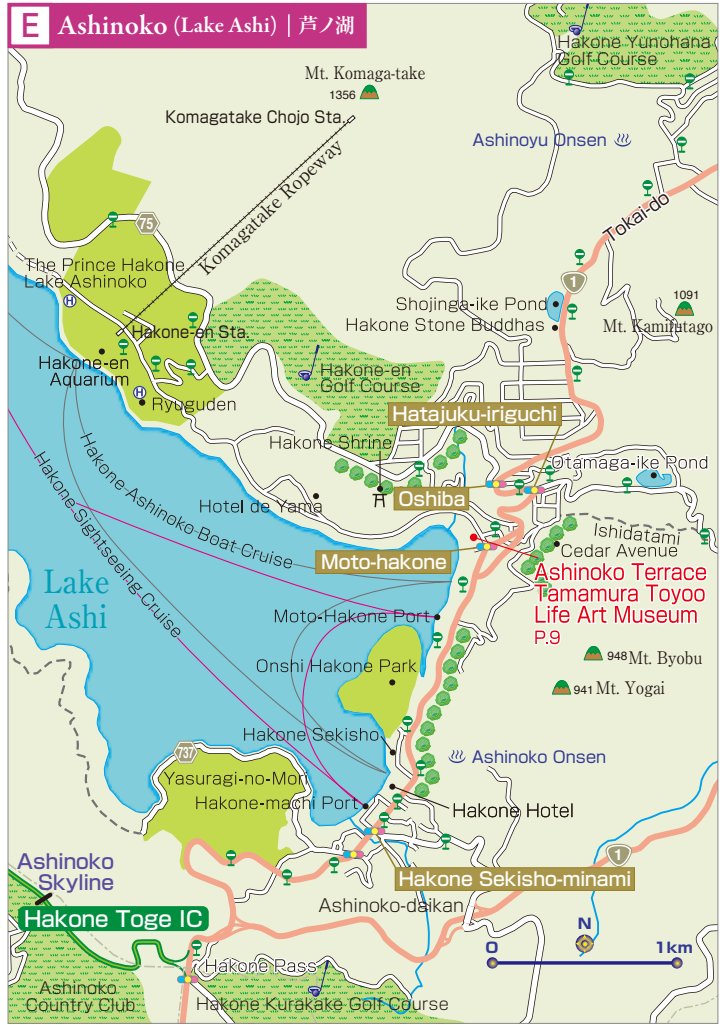
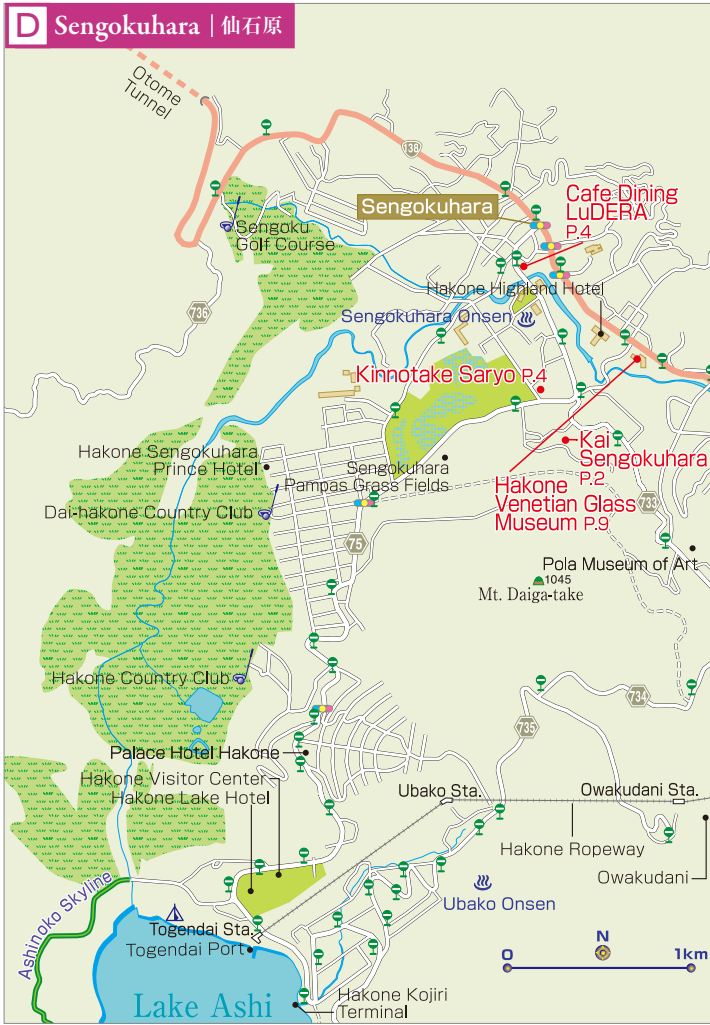
Manazuru-machi

Atami-shi

- A** Odawara 小田原
- B** Hakone-Yumoto 箱根湯本
- C** Miyanoshita / Kowakidani / Gora  
宮ノ下・小涌谷・強羅
- D** Sengokuhara 仙石原
- E** Ashinoko (Lake Ashi) 芦ノ湖



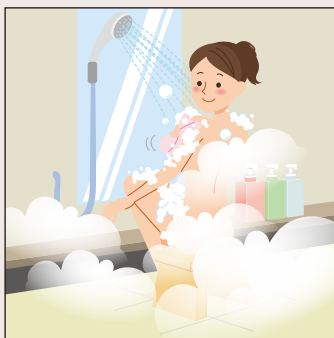




**Point 2**

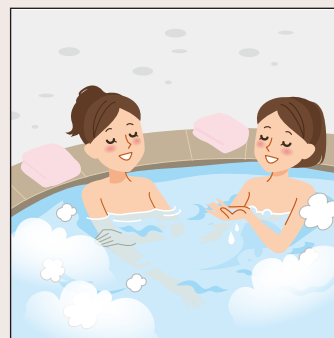
## Pointers on Bathing Etiquette

These are places to relax and heal your mind and body, so enjoy your time calmly and refrain from any public pool-type antics.



**1 Wash before entering the bath!**

Wash face and body, then rinse off all soap before entering the tub. Enter naked, without wearing a towel, and enjoy soaking—only soaking.



**2 No towels in the tub**

Enter the bath slowly, to avoid splashing. As a matter of public hygiene, don't put or let your towel into the water and, in general, follow common-sense manners as well as these etiquette pointers.



**3 Dry off after bath and before entering dressing room**

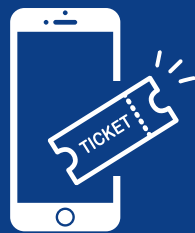
Dry off with a towel in the bathing area, before entering the dressing room, to prevent the dressing room floor getting wet.

### Onsen FAQs

- Onsen water can be quite dense and the heat intense, so avoid getting dizzy by limiting your time: don't soak too long (no more than 15 minutes). Immerse yourself up to neck or waist, no deeper, and be sure to hydrate before and after a bath.
- Bath water may have some "floaties" that are natural mineral components, not trash or filthy bits, so don't worry if something tiny comes your way.



# Hakone Freepass



Hakone Freepass gives you unlimited rides on 8 transportation networks and discounts at affiliated facilities in the Hakone area with just one ticket!



Fares	2 Days		3 Days	
	Adults	Children	Adults	Children
From Shinjuku	6,100 yen	1,100 yen	6,500 yen	1,350 yen

**Buy online**



Travel faster and easier with your smartphone